MEANTIME by Guillaume Scaillet

Dialogue list

01 :14

CREUSE

Meantime

01 :20

*C’est le feu, franchement c’est… d’un calme absolu. J’me régale. T’entends quelque chose ?*

It's awesome, honestly, it's... so peaceful. I just love it. Can you hear anything?

01 :30

*Heu… Ouais ça a l’air cool.*

Erm... Yeah, sounds cool.

01 :34

*Ça change de la cage à lapins parisienne hein ?*

It makes a change from our rabbit hutch in Paris, doesn’t it?

01 :36

*Tu m’étonnes.*

Definitely.

01 :39

*Tu viens quand ?*

When are you coming?

01 :41

*Heu… j’ai un bus qui arrive samedi à 17h50.*

Erm... there’s bus on Saturday due at 5.50 pm.

01 :45

*Samedi 17h50 ?*

*Ok. C’est bien. Bah tu vas voir ça va te requinquer, tu vas retrouver ce peps qui te caractérise. Ça va te faire du bien.*

Saturday 5.50 pm?

Ok. Cool. You'll see, it’s gonna get you back in shape, you’re gonna recover your usual energy. It’s going to do you good.

03 :02

*Tout d’abord prenez le temps de vous installer très confortablement selon l’endroit dans lequel vous vous trouvez ou celui qui peut vous assurer un repos bien mérité.*

First of all, take the time to make yourself as comfy as possible, depending on where you are or where you can relax properly.

03 :20

*Heu ouais Louise c’est Marc. Heu… bah du coup c’était pour savoir quand tu venais. Heu… puisqu’apparemment t’as eu une galère de bus. Voilà, bah dis-moi un peu quand tu comptes me, me rejoindre et… euh… Mais ça fait vraiment du bien de… de couper là, j’me sens, j’me sens à mon aise quoi. J’ai l’impression de… de reprendre un peu de la vigueur. Voilà. Bah j’t’embrasse très fort. Bisous. A tout.*

Hey Louise, Marc speaking. Well, I just wanted to know when you were coming.

Cause hum… apparently something went wrong with the bus. So, tell me when you think you‘re gonna join me... But it's really good to... to get away from it all… I feel great here. I feel like... I feel like I’m coming back to life. Ok, bye for now, love you.

04 :06

*Impeccable.*

Perfect.

07 :12

*T’as tellement tort. Tellement tort de pas venir Louise franchement. C’est tellement calme oh. C’est tellement paisible, c’est… je… je… je m’entends penser. (rire) Mais je comprends hein… c’est… c’est impressionnant, t’es… t’es… p’t-être pas faite pour ça. Mais en tout cas euh… si t’as peur que… que j’t’en veuille ou quoi franchement hein… t’inquiète. T’inquiète y a pas… y a pas d’mal. T’inquiète pas.*

You’re wrong Louise, you’re so, so wrong not to come. It's so quiet! It's so peaceful, it's... I... I can hear myself think!

But I understand, it's... it's impressive, maybe… maybe it’s something you can’t handle. But in any case… if you’re afraid I might be mad at you or something, honestly... don't be. Don't worry... no harm done. Don't worry.

08 :37

Ferme ta gueule !

Shut the fuck up!

08 :59

*Bien, prenez le temps nécessaire pour ressentir, et sentez-vous à l’aise.*

Now then, take all the time you need to feel the sensations, relax your body and mind.

10 :59

*- Allô.*

*- Allô Marc ? Ca va ?*

- Hello.

- Hello Marc? Are you ok?

11 :04

*Ça va hyper bien.*

I'm feeling fine.

11 :07

*T’es sûr ? Marc ?*

Sure? Marc?

11:21

*Allô ?*

Hello?